

भारत सरकार Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग Department of Atomic Energy
भारी पानी संयंत्र, मणुगूरु Heavy Water Plant, Manuguru
Production Utilities Section

दूरभाषा Phone : 08746-2332034
ई-मेल E-mail : dypm_u@man.hwb.gov.in

गौतमनगर डाक Gautaminagar Post
अश्वपुरम ASWAPURAM – 507 116.
भद्राद्रि कोत्तगूडेम जिला (तेलंगाणा राज्य)
Dist: Bhadradri Kothagudem, [T. S]

सं. No. HWPM/PU/201/24/W13

दिनांक Dated: 01-6- 2024

ई-टेंडर सूचना सं. E-TENDER NOTICE

भारत के राष्ट्रपति की ओर से महाप्रबंधक, भारी पानी संयंत्र, मणुगूरु द्वारा ई-टेंडरिंग के माध्यम से दो बोलियों में नीचे दिये गये विवरण के अनुसार कार्य के लिए पात्र ठेकेदारों से आनलाइन निविदा आमंत्रित की जाती है।

Online tenders(two part) are invited through e-tendering mode by the General Manager, Heavy Water Plant, Manuguru on behalf of the President of India in two bid, from eligible contractors for the work and details given below:

| | | |
|---|--|---|
| 1 | निआसू सं.NIT No. | HWPM/PU/201/24/W13 |
| 2 | कार्य का नाम Name of work | Upkeep & support in dry and wet fly ash disposal system& ash disposal system drains cleaning -2024-25 |
| 3 | निविदा की आकलित लागत Estimated cost put to tender | ₹. 38, 27,000 /-(Rupees Thirty eight lakh twenty seven thousand only inclusive of GST (EPF & ESI extra). |
| 4 | बयाना जमा राशि EMD | The bidder has to deposit Earnest Money (EMD) @ 2% of ₹. 76,540/-in the form of Demand Draft or FDR issued by State Bank of India or any Scheduled Bank drawn in favor of "Pay & Accounts officer, HWP(M)" payable at HWPM. The tender not accompanied by the Earnest Money will be summarily rejected. EMD instrument will be returned to bidder on acceptance of LOA & Submission of PG amount. Uploading of tender document without valid soft copy of EMD or if not submitted valid hard copy of EMD on or before of due date ,the party shall be review for debarment up to 12 months or at discretion of the Competent Authority. |
| 5 | पूर्ण करने की अवधि Completion period | 15 months from the date of start of Work Order. कार्य आदेश जारी करने की तिथि से 15 महीने |
| 6 | निविदा प्रोसेसिंग शुल्क Tender processing fee | NIL |
| 7 | गारंटी अवधि Guarantee period | कार्य पूर्ण होने की तारीख से 3 महीने 3 Months from the date of completion of the work. |
| 8 | निष्पादन गारंटी एवं सुरक्षा जमा Performance Guarantee (PG) & Security Deposit (SD) | निवेदित राशि का 3% नि.गा. + 2.5% सु.ज. 3% PG + 2.5% SD of the Tendered value. |
| 9 | निष्पादन गारण्टी PG submission | स्वीकृति पत्र में निर्धारित प्रपत्र में बोलीकर्ता को निष्पादन गारंटी (निवेदित मूल्य की 3%) प्रस्तुत करने होगा और यह वेतन एवं लेखा अधिकारी, भापासंम के नाम पर होना चाहिए। ठेकेदार के अनुरोध पर , विलंबित अवधि के लिए निष्पादित गारंटी पीजी मूल्य के @ 0.1% के हिसाब से विलंब शुल्क प्रस्तुत करने पर अधिकतम 7 दिनों पर स्वीकृत किया जाएगा (एलओआई जारी होने की तारीख से 7 दिन से दिनों की संख्या), इस अवधि के बाद से प्रस्तुत ईएमडी को बिना कोई सूचना के जब्त किया जाएगा। Performance guarantee @ 3% of work order value shall be submitted within 7 days from the date of issue of letter of acceptance in the form of Fixed Deposit Receipt or Demand Draft or Bank Guarantee. (Extension of time for submission of performance guarantee at the request of contract shall be charged @ 0.1% per day of performance guarantee amount up to maximum of 7 days). |

| | | |
|----|--|---|
| | | <p>If contractor fails to furnish the prescribed performance guarantee within the stipulated period, the earnest money is absolutely forfeited automatically without any notice.</p> <p>In case of forfeiture of earnest money as prescribed above, the bidder shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work .</p> |
| 11 | निविदा कागजात को देखने और डाउनलोड करने के लिए उपलब्धता की तिथि Dates of availability of Tender Documents for view and download. | <p>दि. 15-6-2024 (16:30 बजे) से 24-6-2024 (16:30 बजे) तक https://eprocure.gov.in/eprocure/app. पर रहेगा। निविदा मात्र देखने के लिए www.hwb.gov.in वेबसाइट पर भी उपलब्ध है।</p> <p>From 15-6-2024 (16:30 Hrs) to 24-6-2024 (16:30 Hrs) on website https://eprocure.gov.in/eprocure/app. NIT is also available on website www.hwb.gov.in for view only.</p> |
| 12 | पूर्व बोली स्पष्टीकरण की तारीख Date of pre-bid clarification | <p>On 25.6.2024 (from 1100 बजे hrs to 1300 बजे hrs), at Dy.GM (U) Office HWP, Manuguru to clear the doubts of intending bidders, if any, with prior appointment. For appointment advance intimation shall be given through e-mail to dgm_u@man.hwb.gov.in</p> |
| 13 | निविदा की आन लाइन प्रस्तुतीकरण के बंद होने की अंतिम तिथि और समय Last date and time of closing of online submission of tenders: | 26-6-2024 (16.30 बजे hrs). |
| 14 | Last date for submission of original DD EMD& contractor credentials (hard copies of certificates for proof of eligibility criteria. | <p>27-6-2024 (16.30 बजे hrs), In the office of Deputy General Manager (U), HWPM. Gautaminagar Post , Aswapuram – 507 116, Bhadradi Kothagudem Dist.(Telangana State)</p> |
| 15 | तकनीकी बोली के आनलाइन खुलने की तिथि Date and time of online opening of Technical Bid | 28-6-2024 (10.30 बजे hrs) |
| 16 | अर्हक बोलीकर्ता के वित्तीय बोली के खुलने की तिथि और समय Date and time of opening of financial bids of qualified bidders | Will be intimated to the technically qualified bidders by notifying through Central Public Procurement (CPP) Portal web portal. |
| 17 | निविदा की वैधता Validity of the tender . | <p>निविदा की वैधता की तारीख (तकनीकी बोली को खोलने की तारीख से 90 दिन (भाग-1)).</p> <p>Submitted tender shall be valid for 90 days from date of opening of Technical bid (Part-I).</p> |
| A. | नोट Notes: | |
| 1 | निविदा अधिसूचना और कागजात https://eprocure.gov.in/eprocure/app . वेबसाइट पर उपलब्ध है। Tender Notification and documents are available on websites https://eprocure.gov.in/eprocure/app . | |
| 2 | ठेकेदार निविदा क्रय/डाउन लोड और प्रस्तुत/अपलोड कर सकते हैं। contractors can purchase/download and submit/upload tenders. | |
| 3 | इच्छुक एजेंसियां पंजीकरण के लिए इस वेबसाइट को देख सकती हैं। Interested agencies may visit this website for Registration. | |
| 4 | और अधिक सूचना के लिए कृपया संपर्क करें For further information please contact on (08746) 233204 email: dypm_u@man.hwb.gov.in . | |
| 5 | जो ठेकेदार निम्नलिखित आवश्यकताओं को पूरा करते हैं केवल वही आवेदन करने के लिए पात्र हैं (ज्वाइंट वेंचर स्वीकार्य नहीं है) Contractors who fulfill the following requirements shall ONLY be eligible to apply. (Joint ventures are not accepted). | |
| 6 | सरकारी/अधसरकारी संस्थानों जैसे पञ्जाब/भापअर्क, सीपीडब्ल्यूडी, एमईएस, बीएसएनएल रेलवे आदि में उपयुक्त श्रेणी में पंजीकरण का प्रमाण अथवा समान प्रकृति के कार्य को करने का अनुभव । Proof of Registration with Government/Semi Government Organizations like DAE/BARC, CPWD, MES, BSNL, Railways etc., in appropriate class OR having experience in execution of similar nature of works. | |

| | |
|----|--|
| 7 | <p>Pre-requisites for tender submission: -</p> <p>Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending with 31/5/2024.</p> <p>a) At least</p> <ol style="list-style-type: none"> i) Three similar works each cost not less than 40% of the estimated cost (or) ii) Two similar works each cost not less than 60% of the estimated cost (or) iii) One similar work costing not less than 80% of the estimated cost <p>Similar works" meansworks like : works covering the experience by deployment of manpower in RTC shifts for Assistance in operation of dry and wet fly ash disposal system / other assistance in operation in any power plant /process industry and in mechanical maintenance works and having skilled manpower infrastructure to execute the work within the stipulated time period.</p> <p>List of similar works in hand and similar works carried out by them for last 7 years indicating i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work shall be submitted along with work completion certificate.</p> <p>(b) Turnover: Average annual turnover for the last 3 financial years should be at least 50% of estimated value put to tender and not having incurred any loss in more than 2 years during last 5 years ending 31.03.2024 as per the profit & loss statement submitted to ITCC.</p> <p>(c) Bidding capacity: Bidding Capacity of the contractor should be equal to or more than the estimated cost of the work put to tender. The bidding capacity shall be worked out as per the following formula:</p> <p>Bidding Capacity = [(A *N*2)-B] A = Max turnover executed in any one year during the last 5 years taking into account completed as well as works in progress; N = number of years prescribed for completion of the work for which bids have been invited ; B= Value of existing commitments and ongoing works to be completed during the period of completion of the work for which bids have been invited.</p> <p>(d) Net worth/ Solvency : Latest Solvency certificate for not less than 40% of estimated cost put to tender obtained from the nationalized bank or Net Worth Certificate of Minimum 10 % of Estimated cost put to tender.</p> <p>(e) Self- certification under preference to make in India (MII) duly signed by bidder in undertaking format attached.</p> |
| 8 | <p>Scanned copy of original certificates to be uploaded).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. List of deployed manpower for assistance in operations in RTC shifts in any power plant /process industry only. 2. Similar work orders Performance & work completion certificates(List of similar works in hand and similar works carried out by them for last 7 years indicating i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work shall be submitted along with work completion certificate) 3. GST ,PAN,EPF,ESI registration certificate 4. Annual turnover as per ITCC or profit and loss statement for the last 5 years. 5. Latest solvency Certificate |
| 9 | <p>इच्छुक बोलीकर्ता निविदा आमंत्रण सूचना खंड-1 के ठेके की शर्तों और खंडों को सावधानीपूर्वक अवश्य पढ़ लें। The intending bidder must read the terms and conditions as per "SECTION – 1 NOTICE INVITING TENDERS" OF "CONDITIONS AND CLAUSES OF CONTRACT" carefully. He should only submit his bid if he considers himself eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and /or having adverse report on the works carried out by them in the past.</p> |
| 10 | <p>निविदाकर्ता के लिए वेबसाइट पर पोस्ट की गई सूचना और अनुदेश निविदा कागज़ात का हिस्सा हैं। Information and instructions for tenderers posted on website shall form part of tender document.</p> |
| 11 | <p>The tender document consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of various types of items to be executed and the set of terms and conditions of the contract to be complied with and other necessary documents can be seen and downloaded from website https://eprocure.gov.in/eprocure/app and can be viewed in the website of https://eprocure.gov.in/eprocure/app free of cost</p> |

| | |
|-----------|--|
| 12 | The bid can only be submitted after uploading the mandatory scanned documents, document of EMD. The other necessary scanned documents to be uploaded are detailed in Section – B of NIT. |
| 13 | जो ठेकेदार उपरिलिखित वेबसाइट में पंजीकृत नहीं है उनसे अपेक्षा है कि वे पंजीकरण करा लें। यदि आवश्यकता है तो वेबसाइट पर उपलब्ध विवरण के अनुसार आनलाइन बोली लगाने का प्रशिक्षण दिया जा सकता है। Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website. |
| 14 | इच्छुक बोलीकर्ता के पास बोली को प्रस्तुत करने के लिए वैध श्रेणी-III का हस्ताक्षर होना चाहिए। The intending bidder must have valid class – III digital signature to submit the bid. |
| 15 | खुलने वाले दिन ठेकेदार लॉगिन कर सकता है और बोली खुलने की प्रक्रिया को देख सकता है। On opening date , the contractor can login and see the bid opening process. |
| 16 | वित्तीय टर्नओवर का प्रमाणपत्र Certificate of Financial Turn over: At the time of submission of bid, contractor may upload Undertaking / Certificate from registered CA mentioning financial Turnover of last 3 years or for the period as specified in the bid document and further details if required may be asked from the contractor after opening of technical bids. There is no need to upload entire voluminous balance sheet. |
| 17 | ठेकेदार प्रत्येक मद के लिए दर कोट करना सुनिश्चित करें। Contractor must ensure to quote rate of each item. The column meant for quoting rate in figures appears in YELLOW colour and the moment rate is entered, it turns SKY BLUE. In addition to this, while selecting any of the cells a warning appears that if any cell is left blank the same shall be treated as "0". Therefore, if any cell is left blank and no rate is quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO). However, if tenderer quotes NIL rates against each item, in Item Rate Tender, the Tender shall be treated as Invalid and will not be considered as lowest tenderer. |
| 18 | विभाग के पास बिना कोई कारण बताए आवेदन को स्वीकार /अस्वीकार करने का अधिकार है। The Department reserves the right to accept/reject any prospective application without assigning any reason thereof. |
| 19 | Statutory deduction like Income tax, TDS on GST etc shall be deducted from running bills and final bills as per the prevailing rates. |
| 20 | Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Plant, Manuguru at their work locations / site. |
| 21 | The quoted rate shall be inclusive of all taxes and levies including GST. However, EPF & ESI (Employers Contribution) shall be reimbursed based on the proof of document produced to the Department every month for claiming the reimbursement having paid such amount to the respective authorities. After submission of such documents only bill will be processed. |
| 22 | यह अनिवार्य है कि सफल बोलीकर्ता अपने कर्मियों को ईएसआई एवं ईपीएफ यूनिवर्सल लेखा संख्या (यूएएन) को ठेके के साथ प्रस्तुत करना होगा। It is mandatory that the successful bidder has to produce the details of GST Registration Number, ESI and EPF Universal Account Number (UAN) of the workers to be employed against this contract. |
| 23 | IF ANY INFORMATION FURNISHED by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering/taking up works in HWB. |
| 24 | अधूरे व सशर्त निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा/को अस्वीकार कर दिया जाएगा। Incomplete and Conditional Tenders will not be considered/will be rejected. |
| 25 | संभाव्य एजेंसियों निविदा प्रस्तुत करने से पहले सभी निट मानकों को सशक्त रूप से समझाना होगा। विभाग ने निर्धारित मानदंडों को पूरा नहीं करने वाले एजेंसियों के निविदा के गैर-विचार का अधिकार सुरक्षित रखता है। PROSPECTIVE AGENCIES SHALL SATISFY THEMSELVES OF FULFILLING ALL THE NIT CRITERIA BEFORE SUBMISSION OF TENDER. Department reserves the right of rejection non consideration of tender of the agencies not fulfilling the stipulated criteria. |
| B. | बोली प्रस्तुतीकरण की अवधि के भीतर स्कैन कर अपलोड किये जाने वाले कागजात की सूची List of documents to be scanned and uploaded within the period of bid submission. |
| 1 | चार्टर्ड एकाउंटेण्ट द्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्नओवर का प्रमाणपत्र Financial turn over certified by registered CA. |
| 2 | Bidding Capacity of the contractor should be equal to or more than the estimated cost of the work put to tender. The bidding capacity shall be worked out as per the following formula. bidding Capacity = [(A*N*2)-B]. A = Max turnover executed in any one year during the last 5 years taking into account completed as well as works in progress. N = number of years prescribed for completion of the work for which bids have been invited. B= Value of existing commitments and ongoing works to be completed during the period of completion of the work for which bids have been invited. |
| 3 | हाथ में समान कार्य की सूची और पिछले सात वर्षों के दौरान उनके द्वारा किये गये समान कार्य यह दर्शाएं कि 1.कार्य किस एजेंसी के लिए किया गया। 2.कार्य का मूल्य 3.कार्य पूर्ण होने का समय यथानिर्धारित और वास्तविक, अथवा कार्य की वर्तमान स्थिति Work |

| | |
|-----------|--|
| | orders in support of similar works completed in last 7 years indicating I) Agency for whom executed II) value of work, III) Original date of completion stipulated in the work order and actual date of work completion IV) Work completion Certificates issued by the Competent authority of Agency. |
| 4 | 1. एजेंसी 2. कार्य का मूल्य 3. कार्य पूर्ण होने का समय/वर्तमान स्थिति दर्शाते हुए समान कार्य की सूची। SIMILAR WORKS in hand indicating I) Agency II) Value of work, III) Stipulated time of completion or present position of the work. |
| 5 | निर्माध प्लांट और मशीन की सूची List of Bidder's plants and machinery used in work. |
| 6 | तकनीकी कर्मचारियों की संख्या List of Bidder's Technical staff |
| 7 | ठेके के निष्पादन के लिए फर्म/व्यक्तिगत क पंजीकरण Registration of firm / individual for execution of contracts |
| 8 | कार्य अनुभव का प्रमाणपत्र/निष्पादन प्रमाणपत्र Certificates of work experience/performance certificates |
| 9 | ईपीएफ रजिस्ट्रेशन EPF registration Number of the contractor |
| 10 | ठेकेदार का ईएसआई रजिस्ट्रेशन ESI registration number of the contractor |
| 11 | किसी भी राष्ट्रीयकृत बैंकों से नवीनतम साल्वेसी प्रमाण-पत्र जो निविदा के अनुमानित मूल्य के 40% से कम नहीं होना चाहिए / Latest Solvency certificate for not less than 40% of estimated cost put to tender obtained from the nationalized bank or Net Worth Certificate of Minimum 10 % of Estimated Cost put to tender. |
| 12 | पैन पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration |
| 13 | टिन पंजीकरण प्रमाणपत्र GST Registration Certificate. Acknowledgement of up-to-date GST filed returns. |
| C. | Terms & Conditions: |
| 1 | Tenders will be evaluated based on the criteria given in Tender Evaluation Criteria, which is part of the NIT. The bidder shall submit all the documents without fail for evaluation of the bids. The Tender evaluation criteria and documents required are enclosed with NIT document. |
| 2 | अधूरे व सशर्त निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा/को अस्वीकार कर दिया जाएगा । Incomplete and Conditional Tenders will not be considered/will be rejected. |
| 3 | सुरक्षा कारणों से बोली लगाने वाले या उसके अधिकृत प्रतिनिधि को बिना अनुमति के बिना संयंत्र में अनुमति नहीं दी जाएगी । उन बोलीदाताओं को जो संयंत्र के परिसर में प्रवेश करना चाहते हैं, उन्हें कम से कम 2 कार्य दिवस पहले से हस्ताक्षरित होना चाहिए और प्रवेश की अनुमति ले और उन्हें वैधानिक आवश्यकता के रूप में प्रविष्टि से पहले सुरक्षा जांच को पूरा करना चाहिए। Due to security reasons the bidder or his authorized representative cannot be permitted inside the plant without prior permission. Those bidders who want to enter inside the plant premises must intimate the under signed at least 2 working days in advance and obtain entry permission and they should complete the security check up before entry as a statutory requirement. |
| 4 | सभी डाक संचार भापासंम के केंद्रीय प्रेषण अनुभाग द्वारा नियंत्रित किए जाते हैं, जो भापासंम के प्रशासनिक भवन में स्थित है, दस्तावेजों की आंतरिक प्रेषण न्यूनतम 2 कार्य दिवस होगा । सभी को अनुरोध है कि वे अपने दस्तावेज तदनुसार भेजें। किसी भी डाक / संचार देरी के लिए विभाग जिम्मेदार नहीं होगा All postal communications are being handled by Central dispatch Section of HWPM, which is located at Administrative building of HWPM, the internal dispatch of documents will take min. 2 working days. All are requested to send their documents accordingly. Department will not be responsible for any postal/communication delay. |
| 5 | निविदा दस्तावेज जमा करते समय ईपीएफ और ईएसआई के पंजीकरण विवरण देना होगा और उसी की प्रतियां निविदा दस्तावेज के साथ जमा की जानी चाहिए। The tenderer shall provide the registration details of EPF and ESI while collecting the tender document and copies of the same shall be submitted along with tender document. |
| 6 | यह अनिवार्य है कि सफलतापूर्वक बोलीकर्ता को अपने कर्मचारों के लिए पुलिस अधीक्षक, भद्राद्री कोत्तगूडेम के कार्यालय से पुलिस सत्यापन प्रमाणपत्र प्राप्त करने की व्यवस्था करें ताकि कार्य करने के लिए भापासंम में कमांडेंट, केओसु बल इकाई से प्रवेश हेतु पास प्राप्त किया जा सके। It is mandatory that the successful bidder must arrange for the Police verification certificate for all the staff inducted from the Office of SP, Bhadradri-Kothagudem invariably to obtain the entry gate pass from the O/O Commandant, CISF unit at HWPM for execution of work. |
| 7 | ठेकेदार अपने कर्मिकों को उनके बैंक खातों के द्वारा मजदूरी, समयोपरि भत्ता, बोनस, आदि के भुगतान की अदायगी के संबंध में अपने लेटरहेड में विनिर्धारित प्रारूप में वचन प्रस्तुत करे। The contractor should submit an undertaking in the prescribed format on his letter head regarding payment of wages, Bonus, HRA. Leave Travel Assistance, PF Contribution, ESI and travelling allowance to their staff and workers deployed only through their individual bank accounts with duly certified by EIC . |
| 8 | यह प्रस्ताव ईपीएफ, ईएसआई एवं सेवा कर के मूल्यांकन के आधार पर किया गया है । |

| | |
|----|---|
| | The offer shall be evaluated based on total cost quoted inclusive of GST, (excluding EPF and ESI). |
| 9 | Labour wages and staff salary deployed may be made through bank as per the instructions of Local Labour Commissioner Court instructions. Documentary evidence to this effect may be produced to PAO. HWP(M) through Principle Employer such as labour cum welfare officers/AOIII of HWP(M) or his representative duly certified as per Wages Act. |
| 10 | Contractor has to submit within one month of award of work communicating the list of staff inducted/ deployed along with their names, designation & salary. |
| 11 | EPF/ESI will be reimbursed for the Staff induct / deployed based on documentary evidence monthly. |
| 12 | The tenderer shall examine the various provisions of the Central Goods & Service Tax Act - 2017(CGST)/Integrated Goods and Service Tax-2017/Union Territory Goods and Service Tax2017(UGST)/RESPECTIVE STATE Goods and Service Tax2017(SGST) and as notified by Central/State Govt. as amended from time to time and applicable taxes before binding. |
| 13 | The successful tenderer is liable to be registered under CGST/IGST/UTGST/SGST/Act shall submit GSTIN along with other details required under CGST/IGST/UTGST/SGST Act to HWPM immediately after the award of the contract without which no payment shall be released to the contractor. The contractor shall responsible for deposition of the applicable GST to the concerned authorities. |
| 14 | The quoted rates shall be inclusive of all taxes and levies including GST. The department will not entertain any claim what so ever in this respect. At applicable taxes, TDS on GST and levies shall be recovered from RA/Final bills. |

नोट: यदि भाषा के संबंध में कोई विवाद उत्पन्न होता है तो अंग्रेजी पाठ अंतिम रूप से मान्य होगा।

NOTE: In case of any language dispute, English version will be the final one.

[Handwritten Signature]
16/12

महाप्रबंधक General Manager
भारत सरकार के राष्ट्रपति के लिए और की ओर से
For and on behalf of President of India